

DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: Z2232022012101

ČÍSLO DODATKU: DZ223202201210101

TENTO DODATOK je uzavretý medzi:

Článok 1 ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava 1
poštová adresa : Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ľubomír Jahnátek
minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : ORBIS IN, s.r.o.
sídlo : Ondavská 4, 821 08 Bratislava
Slovenská republika
zapísaný v : obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro,
vložka č.: 27173/B
konajúci : Ing. Daniela Klamová
IČO : 35842008
DIČ : 2020288215
telefón :
e-mail :
banka :
číslo účtu vo formáte IBAN
predfinancovanie:¹
refundácia:²

(ďalej len „Prijímateľ“)

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

Článok 2

V Zmluve v Článku 1 ZMLUVNÉ STRANY v bode 1.2 Prijímateľ sa v časti „číslo účtu vo formáte IBAN“ dopĺňa novým textom v nasledovnom znení:

číslo účtu vo formáte IBAN
predfinancovanie:¹

Článok 3

V zmluve v článku 2 PREDMET A ÚČEL ZMLUVY, v bode 2.4 sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza novým textom v nasledovnom znení:

2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. **30.06.2015**. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastane/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: **Prijímateľ prevezme preberacím protokolom od zhotoviteľa predmet projektu definovaný v bode 8 Prílohy č. 2 tejto Zmluvy, uvedie predmet projektu do prevádzky a zároveň predmet Projektu zaradi do majetku Prijímateľa**, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.

Článok 4

V zmluve v článku 3 VÝDAVKY PROJEKTU A NFP, v bodoch 3.1 a 3.4 sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza novým textom v nasledovnom znení:

3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje **68 290,00** EUR (slovom **šesťdesiatosem tisíc dvestodeväťdesiat** eur0) bez DPH,
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu **63 927,13** EUR (slovom **šesťdesiattri tisíc deväťstodvadsaťsedem** eur, **trinásť** centov) bez DPH,
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky **60 730,77** EUR (slovom **šesťdesiat tisíc sedemstotridsať** eur, **sedemdesiatsedem** centov) bez DPH, čo predstavuje **95 %** z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy. Pre diskontovanie pomoci sa použije referenčná sadzba platná k dátumu podpisu Zmluvy vo výške **1,53 %**.
- d) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške **5 %** (slovom **päť** percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.

- 3.4 Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP/ ~~Zmluve o financovaní výkonu činností SO/RO pre Operačný program Bratislavský kraj~~³ a to **od 17.11.2014 do 31.12.2015.**

Článok 5

V Zmluve v Článku 5 ŠPECIFICKÉ PODMIENKY v bode 5.1 sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že vzhľadom na právnu formu Prijímateľa sa použije z článku 15 Všeobecne zmluvných podmienok k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj „VZP“) výlučne odsek **8** a vzhľadom na určený systém financovania: **systém predfinancovania a refundácie** sa z článku 16 VZP použijú výlučne odseky **1 a 5.**

Článok 6

V zmluve sa Príloha č. 2 Predmet podpory NFP v celom rozsahu nahrádza novým znením tak, ako je uvedené v tomto Dodatku.

Článok 7

K Zmluve sa vkladá nová príloha č. 4 Hlásenie o začatí realizácie projektu.

Článok 8

- 8.1 Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- 8.2 Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Poskytovateľ. Ak Dodatok nie je zverejnený v Centrálnom registri zmlúv do siedmich dní odo dňa uzavretia, Prijímateľ je oprávnený zverejniť Dodatok v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Prijímateľ podá návrh na zverejnenie Dodatku v Obchodnom vestníku, je povinný o podaní návrhu bezodkladne informovať Poskytovateľa. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení Dodatku a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je Dodatok zverejnený viacerými spôsobmi, rozhodujúce je prvé zverejnenie Dodatku.
- 8.3 Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 2 rovnopisy a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého u Poskytovateľa.
- 8.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- 8.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z.z.

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jeho zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

Podpis:.....

**Ľubomír Jahnátek, minister
pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**
Meno a priezvisko štatutárneho
orgánu/zástupcu⁵ Poskytovateľa

Ing. Daniela Klamová, konateľ
Meno a priezvisko štatutárneho
orgánu/zástupcu⁴ Prijímateľa

Prílohy:

Príloha č. 2 **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 4 **Hlásenie o začatí realizácie projektu**

Dátum účinnosti Dodatku:

Miesto prvého zverejnenia:.....

⁴ Ak sa nehodí, prečiarknite

⁵ Ak sa nehodí, prečiarknite

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Inovácia elektronického informačného systému, internetového portálu a modernizácia hardvéru spoločnosti ORBIS IN, s.r.o.	
Kód ITMS	22320220121	
Operačný program	Bratislavský kraj	
Spolufinancovaný z	Európskeho fondu regionálneho rozvoja	
Prioritná os	2. Vedomostná ekonomika	
Opatrenie	2.2 Informatizácia spoločnosti	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Informačné a komunikačné technológie (prístup, bezpečnosť, interoperabilita, predchádzanie rizikám, výskum, inovácia, e-obsah atď.)	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Iné nešpecifikované služby	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Región Bratislava
NUTS III	Bratislavský kraj
Okres	Bratislava
Obec	Bratislava - Ružinov
Ulica	Kladnianska
Číslo	46

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zlepšenie konkurencieschopnosti spoločnosti prostredníctvom investícií do inovácie informačno-komunikačných technológií
Špecifický cieľ projektu 1	Modernizácia hardvérového a softvérového vybavenia spoločnosti a rozvoj IKT infraštruktúry
Špecifický cieľ projektu 2	Vytvorenie nového portálového riešenia a elektronickej prezentácie produktov
Špecifický cieľ projektu 3	Vytvorenie nového CRM riešenia a digitálneho archívu

4. Merateľné ukazovatele Projektu

4.1 Merateľné ukazovatele projektu						
Typ	Názov merateľného ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet zriadených prípojk do LAN (internet)	počet	0	2012	12	2015
	Počet nových a/alebo technicky zhodnotených zariadení	počet	0	2012	11	2015
	Počet zavedených elektronických služieb	počet	0	2012	5	2015
	Počet zavedených elektronických služieb dostupných online	počet	0	2012	5	2015
Dopad	Počet zamestnancov MSP využívajúcich IKT	počet	0	2012	11	2016
4.2 Merateľné ukazovatele projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám						

Typ	Názov merateľného ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok	Počet zavedených elektronických služieb	počet	0	2012	5	2015
	Počet zriadených prípojk do LAN (internet)	počet	0	2012	12	2015
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet zavedených elektronických služieb dostupných online	počet	0	2012	5	2016

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	HA 1 Rozšírenie vnútro podnikovej siete LAN	Počet zriadených prípojk do LAN (internet)	počet	12
2	HA 2 Nákup potrebného HW a SW	Počet nových a/alebo technicky zhodnotených zariadení	počet	11
3	HA 3 Vývoj webových portálov	Počet zavedených elektronických služieb dostupných online	počet	5
4	HA 4 Implementácia CRM systému	Počet zavedených elektronických služieb	počet	5

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)	Realizujúca organizácia
HA 1 Rozšírenie vnútro podnikovej siete LAN	11/2014	04/2015	MMIT, s.r.o.
HA 2 Nákup potrebného HW a SW	11/2014	04/2015	MMIT, s.r.o.
HA 3 Vývoj webových portálov	11/2014	04/2015	MONOGRAM Technologies, spol. s r.o.
HA 4 Implementácia CRM systému	11/2014	04/2015	SOLUTIONS FOR MEDIA PRAHA, s.r.o.
Podporné aktivity			
Riadenie projektu:	11/2014	06/2015	prijímateľ
Ukončenie projektu*	05/2015	06/2015	prijímateľ
Publicita a informovanosť	11/2014	04/2015	prijímateľ

*Nevyhnutné obdobie na vybavenie dokladov k ukončeniu projektu podľa bodu 2.4 Zmluvy

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
713002 Nákup výpočtovej techniky	11 113,15	0	11 113,15	HA 1 pol. č.2,3 (223,15 €), HA 2 pol.č.4 až 12, 14,15 (10 890,00 €)
711003 Nákup softvéru	52 660,00	0	52 660,00	HA 2 pol.č.13 (440,00 €), HA 3 (31 670,00 €), HA 4 pol.č. 42 až 54, 57 až 61 (20 550,00 €)
637 005 Špeciálne služby	153,98	4 362,87	4 516,85	HA 1 pol.č.1 (153,98) HA 4 pol.č.55,56,62
CELKOVO bez DPH	63 927,13	4 362,87	68 290,00	

8. Súhrnný rozpočet realizácie jednotlivých aktivít projektu (v EUR)

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	HA 1 Rozšírenie vnútropodnikovej siete LAN	377,13	162,87	540,00
2	HA 2 Nákup potrebného HW a SW	11 330,00	0	11 330,00
3	HA 3 Vývoj webových portálov	31 670,00	0	31 670,00
4	HA 4 Implementácia CRM systému	20 550,00	4 200,00	24 750,00
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		0	0	0
Publicita a informovanosť		0	0	0
CELKOVO bez DPH		63 927,13	4 362,87	68 290,00

9. Podrobný položkový rozpočet (v EUR)

HA 1 Rozšírenie vnútropodnikovej siete LAN

P.č.	Názov položky	Merná jednotka	Množstvo	Jednotková cena (EUR)	Neoprávnené výdavky (EUR)	Oprávnené výdavky (EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)
1.	Inštalácia, konfigurácia, uvedenie do prevádzky	m	150	2,11	162,87	153,98	316,85
2.	Kabeláž Cat 5, 150 m	m	150	1,30	0	195,00	195,00
3.	Dvojzásuvka RJ45, 1000 Mb/s	ks	6	4,69	0	28,15	28,15
Spolu (bez DPH)					162,87	377,13	540,00

HA 2 Nákup potrebného HW a SW

P.č.	Názov položky	Merná jednotka	Množstvo	Jednotková cena (EUR)	Neoprávnené výdavky (EUR)	Oprávnené výdavky (EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)
4.	Sieťový server, 1U, 12xRAM Dell R420	ks	1	3 900,00	0	3 900,00	3 900,00
5.	Sieťový aktívny prvok Rack, typ HP 1910-24G	ks	1	250,00	0	250,00	250,00
6.	NAS, typ Synology DS414	ks	1	410,00	0	410,00	410,00
7.	3,5" SATA HDD, typ WD2000efrx	ks	2	85,00	0	170,00	170,00
8.	Pracovná stanica - notebook 13,3", platforma Mac, typ ME865SL/A	ks	1	1 195,00	0	1 195,00	1 195,00
9.	Pracovná stanica - notebook 15,4", platforma Mac ME293SL/A	ks	1	1 590,00	0	1 590,00	1 590,00
10.	Externý monitor, typ HP EliteDisplay E241	ks	1	220,00	0	220,00	220,00
11.	Pracovná stanica so zabudovaným monitorom, typ C460	ks	1	500,00	0	500,00	500,00
12.	Notebook s výkonným SSD diskom, 14", 250 GB, typ Lenovo 20C50052XS	ks	3	630,00	0	1890,00	1890,00
13.	SW - spracovanie pdf, vytváranie pdf, Adobe Acrobat Pro SK	ks	1	440,00	0	440,00	440,00
14.	Harddisk, SSD, 250GB, typ Adata SX900	ks	3	135,00	0	405,00	405,00
15.	OS, OEM MS Windows 7 Pro 64bit SK	ks	3	120,00	0	360,00	360,00

Spolu (bez DPH)	0	11 330,00	11 330,00
-----------------	---	------------------	-----------

HA 3 Vývoj webových portálov

P.č.	Názov položky	Merná jednotka	Množstvo	Jednotková cena (EUR)	Neoprávnené výdavky (EUR)	Oprávnené výdavky (EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)
Webportál www.mamaaja.sk							
16	Modul CMS	ks	1	5 800,00	0	5 800,00	5 800,00
17	Grafika stránky	ks	1	5 200,00	0	5 200,00	5 200,00
18	Import dát zo starej databázy	ks	1	2 500,00	0	2 500,00	2 500,00
19	predplatne.mamaaja.sk	ks	1	1 600,00	0	1 600,00	1 600,00
20	modul miniburza	ks	1	2 400,00	0	2 400,00	2 400,00
21	modul diskusné fórum	ks	1	2 000,00	0	2 000,00	2 000,00
22	modul kalkulačky	ks	1	400,00	0	400,00	400,00
23	modul FaceBook - on-line statusy	ks	1	1 600,00	0	1 600,00	1 600,00
24	Recepty	ks	1	1 600,00	0	1 600,00	1 600,00
25	Banerový systém	ks	1	130,00	0	130,00	130,00
26	chudnutie.mamaaja.sk	ks	1	1 400,00	0	1 400,00	1 400,00
27	mamapedia	ks	1	800,00	0	800,00	800,00
28	modul pôrodnice	ks	1	2 000,00	0	2 000,00	2 000,00
29	modul poradne	ks	1	1 200,00	0	1 200,00	1 200,00
Webportál www.casopisfitstyl.sk							
30	grafický návrh	ks	1	800,00	0	800,00	800,00
31	správa článkov	ks	1	200,00	0	200,00	200,00
32	prepojenie na FB	ks	1	120,00	0	120,00	120,00
33	objednávka predplatného	ks	1	200,00	0	200,00	200,00
34	on-line náhľad	ks	1	100,00	0	100,00	100,00
35	archív vydaní	ks	1	100,00	0	100,00	100,00
Webportál www.adamko.sk							
36	grafický návrh	ks	1	800,00	0	800,00	800,00
37	správa článkov	ks	1	200,00	0	200,00	200,00
38	zóna pre školy	ks	1	120,00	0	120,00	120,00
39	objednávka predplatného	ks	1	200,00	0	200,00	200,00
40	on-line náhľad	ks	1	100,00	0	100,00	100,00
41	archív vydaní	ks	1	100,00	0	100,00	100,00
Spolu (bez DPH)					0	31 670,00	31 670,00

HA 4 Implementácia CRM systému

P.č.	Názov položky	Merná jednotka	Množstvo	Jednotková cena (EUR)	Neoprávnené výdavky (EUR)	Oprávnené výdavky (EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)
42	CRM systém – základné jadro, Licencia pre 5-10 užívateľov	ks	1	6 016,00	0	6 016,00	6 016,00
43	Správa databázy zákazníkov, licencia	ks	10	104,00	0	1 040,00	1 040,00
44	Archivačný modul, licencia	ks	10	30,00	0	300,00	300,00
45	Konkurencia, licencia	ks	10	30,00	0	300,00	300,00
46	Pracovné sady	ks	10	10,00	0	100,00	100,00
47	Personifikovaný direct mailing, licencia	ks	10	30,00	0	300,00	300,00
48	Objednávky inzercie, licencia	ks	10	124,00	0	1 240,00	1 240,00

49	Vizuálne plánovanie strán novín, licencia	ks	10	38,00	0	380,00	380,00
50	Fakturácia, licencia	ks	10	112,00	0	1 120,00	1 120,00
51	Zmluvy, licencia	ks	10	27,00	0	270,00	270,00
52	Predplatné, VIP modul, Distribúcia, licencia pre 10 užívateľov	ks	1	1 210,00	0	1 210,00	1 210,00
53	Export/Import modul účtovníctvo, licencia pre 10 užívateľov	ks	1	750,00	0	750,00	750,00
54	Detailný reporting, licencia pre 10 užívateľov	ks	1	650,00	0	650,00	650,00
55	Implementácia systému - inštalácia (0,5 osobodeň, konfigurácia 6 osobodní, spolu 6,5 odobodňa)	osobodeň	6,5	300,00	1 950,00	0,00	1 950,00
56	Import pôvodnej db - 3 osobodní	osobodeň	3	350,00	1 050,00	0,00	1 050,00
57	Digitálny archív						
	Licencia na server pre 5-10 užívateľov	ks	1	5 234,00	0	5 234,00	5 234,00
58	Archív obrázkov bitmap, licencia pre 10 užívateľov	ks	1	1 035,00	0	1 035,00	1 035,00
59	Archív obrázkov vektor, licencia pre 10 užívateľov	ks	1	300,00	0	300,00	300,00
60	Import, licencia pre 10 užívateľov	ks	1	149,00	0	149,00	149,00
61	Export, licencia pre 10 užívateľov	ks	1	156,00	0	156,00	156,00
62	Implementácia systému - inštalácia (0,5 osobodeň, konfigurácia 2,5 osobodní, import dát 1 osobodeň - spolu 4 odobodni)	osobodeň	4	300,00	1 200,00	0,00	1 200,00
Spolu (bez DPH)					4 200,00	20 550,00	24 750,00



HLÁSENIE O ZAČATÍ REALIZÁCIE PROJEKTU

1. KÓD PROJEKTU / KÓD ŽIADOSTI O NFP⁶:

2	2	3	2	0	2	2	0	1	2	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

2. NÁZOV PROJEKTU

Inovácia elektronického informačného systému, internetového portálu a modernizácia hardvéru spoločnosti ORBIS IN, s.r.o.

3. PRIJÍMATEĽ

Názov prijímateľa	ORBIS IN, s.r.o.		
Sídlo :	PSČ	Obec (mesto)	Ulica, číslo domu
	821 08	Bratislava	Ondavská 4
Právna forma ⁷	Spoločnosť s ručením obmedzeným		
IČO	35842008	DIČ	2020288215
Platca DPH	☒ áno ☐ nie		

4. ZAČATIE REALIZÁCIE AKTIVÍT PROJEKTU

Dátum začatia realizácie projektu (dd.mm.rrrr) :	17.11.2014
--	------------

Pečiatka a podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

⁶ Nehodiace sa prečiarknite. Ak je Hlásenie o začatí realizácie projektu vystavené pred podpisom Zmluvy o poskytnutí NFP, uvádzajte kód Žiadosti o NFP. Ak je Hlásenie o začatí realizácie projektu vystavené po podpise Zmluvy o NFP, uvádzajte kód projektu podľa článku 2 Predmet a účel zmluvy, bod 2.1 Zmluvy o poskytnutí NFP.

⁷ Podľa príslušnej legislatívy SR (obce, mestá, samosprávne kraje, orgány štátnej správy, združenia právnických osôb, neinvestičný fond, občianske združenie...)